মীতোপকী লাইনিং-লাইশোন লৌরুবদগী মীখা পোল্লগা হিংলি

(খুন্নাইসিগী মমি নোংম-নোংমগী শামথরক্লিবসি ময়ায় তাংবলদা ফমখিবা ফম্নাইবশিংননি, ইরমদমগী শেংলবা মিংদি কংলৈপাকনি)

– কর্নেল ঐচ সরত (রিটাইয়র্দ) –

চহী ২০০০ হেল্লবা খুন্নাই অসিগী পুৱারীদা প্রজা ঐখোয়না ইকায়খুম্নগদৌবা ইরাৎ-পুজা তৌবা য়াবা, থম্মোয় শেংনা নুংশিবা য়াবা ফম্নাইবা কয়া য়াওখ্রবগে? মখোয়না তৌনীংবতা তৌবদগী প্রজাগী য়াইফ থৌরাং অমত্তা পাঙথোক্তবদগী খুন্নাইসিগী চৎলম-পরম পুম্নমক থুগাইখি। থায়নদগী হৌনা হৌজিক ফাওবসি প্রজাগী অনীংবদু মপূং ফানা ফোঙদোকপা য়াদরি। মীয়াম্বু নমশিন্দুনা হিংহনবসি খুন্নাইসিগী পুৱারীনা ময়েক শেংনা উৎলি।

ইজরিবা ইশামকসি ইশাগী ইরোন খঙজদরে। ইরিবসি ঐগী ইশাগী ময়েক নত্তে। ঐগী লাইনীং পরৈ খঙহৌদবসি থম্মোয় শোক্লা নুংঙাইজদে। ইবুধৌ হাক্তক্তগী মৈতৈগী লাইনীং লাইশোন্না ইমুংগী থবক থৌরম পুম্নমক্তা পাঙথোক্লম্লবসু মমুৎ তানা খঙনবদি ঐহাক্লা হোৎনহৌদরে। মসি ঐহাক্কী অশোয়বনি। ঙাঙলিবা ৱাহৈ-ৱাতা অয়াম্বসু খুন্নাইসিগী অশেংবা লোন ওইরমদে। কংলৈপাক্কী মপালদা, অঙাং ওইরিঙৈদগী চহী ৩০ হেন্না লাইরিক তম্লুবা অমসুং আর্মিগী থবক তৌরুবনা অহোবা অসি লৈখিবনি হায়জনীংই।

ইহান হেক হানবদা থায়না মমাঙঙৈদা অহল-লমনশিংনা, ইপা ইপুশিংনা মথং মথং চৎনরম্বা লাইনিং পরৈসি মপালদগী শৈদাংবা লাকখিবা, মফম মরাং খঙদবা মীতোপ খরগী থৌশিলদগী কুমজা ১৭৩২গী মেরাগী ১৭নি পানবা নুমিৎতা পুয়া মৈ থাদোকখিবদগী কংলৈপাক অসি মচেৎ মচেৎ তাহনখিবনি। মতম অদুগী ময়ায় তাংবলদা ফমখিবা ফম্নাইবা অদুনা শোয়বদগী পুম্নমক অসি থোকখিবনি। ইশাগী লাইনীংবু অরানবনি খনখিবদু খ্বাইদগী চাউনা অশোয়বনি। হান্না চৎনরম্বা লাইনীং লাইশোনবু লাল্লি খল্লগা মীতোপকী লাইনীংবু চুম্মী, হেন্না ফৈ খনখিবদুনা কংলৈপাক অসি ঙসি ফাওবদা হৌগৎপা ঙমদনা মঙগুম্লবা তাইবঙপাল অসিদা তাওরগা লৈরি। মতম অদুদা প্রজাশিংদু হায়নীংঙাই লৈতনা ৱাখি হায়বসু থেংনজে। ফম্নাইবগী য়াথংসু মরম চাদ্রবদি ইনগদৌবা নত্তে হায়না খনখিবা কয়াসু লৈখি, লৈফম থোকই। থায়নগী ফম্নাইবদি মতিক চাদবনি হায়বসি মখোয়না পাঙথোক্লমখিবা থবক থৌরমশিংনা উৎলি। নম হাদুনা ওৎপীখিবা ফম্নাইবশিংবু প্রজা অমত্তনা নীংশিংনীংলোই। মখোয়না তাইবঙপাল থাদোকখিবদা প্রজাশিংগী থম্মোয় হরাওবা তাবনি। মালেমগী মফম অমত্তদা, কংলৈপাক্তা থোকখিবা লাইনীংগী মতাংদা ওৎপী নৈবীবা অসিগুম্বগী ৱারী লৈতে। মসিনা তাকপদি খুন্নাইসিগী ঈ অশেংবনা ফম্নাইবা ওইখিদবদগী পুম্নমকসি থোকখ্রিবনি।

ইপা ইপু মশক খঙসি। মখোয়না কংলৈপাক অসিদা হেক হৌবদগী চৎনরম্বা ফজখ্রবা লাইনীং লাইশোন চৎসি। শোয়খ্রবা পুম্নমক শেমদোকসি। মীওইবগী মপোক্তা খ্বাইদগী মরু ওইবসি লাইনীং-লাইশোন হায়বসিনি। ধর্ম্ম কায়রবা, কর্ম্ম শোয়রবা মীওই অদু কংলৈপাক্কী ঈ অশেংবনা পোকপা মচা নত্তে হায়বদা করিসু লাল্লোই। কংলৈপাক্কী ঈ অশেংবনা শেম্বা অঙাং অমত্তনা খুন্নাইসিগী মরাই চাইথনবা থবক অমত্তা পাঙথোক্লোই। কংলৈপাক্কী মমিং কংলৈপাক অদুম থমসি। মালেমসিদা কংলৈপাক্কী মমিংদি অমখক্তনি, অনী শুদে।

ইন্দিয়াগী মফম কয়াদা য়েলহৌঙৈগী মমিংদা বৃটিশনা কৌরম্বদু কৌজখ্রে। মফম খরদং পঞ্জরবদা Gauhati দগী Guwahati, Calcutta দগী Kolkata, Madras তগী Chennai, Bombay দগী Mumbai, Orissa দগী Odissa, Bangalore দগী Bengaluru অমসুং Trivandrum দগী Thiruvananthapuram অসুম্না ইরমদম অসিগীসু হেক হৌরকঙৈদগী থোনখ্রবা মমিং কংলৈপাক হায়না অমুক ঐখোয়না অমুক হঞ্জিন্না হায়নবদা, ইন্নবদা কনানসু করিসু য়েৎলক্কদৌবা লৈতে। ঐখোয় মশেল পুকচেল অমত্তা ওইদবদগী ৱাখল অথেনবা পুম্নমকসি থোক্লিবনি। ইরমদম অসিগী হৌরকফম পুম্নমক ওম্থোক্লম্বসি ঐখোয় পুম্নমক্কী মীংচৎ হেনগৎলম্নবগী নত্তে।

মথংদা অমুক য়েংবদা, অদুক য়াম্না পাক চাওরম্বা কংলৈপাক অদু হৌজিক্তি নোংম-নোংমগী পীকশিল্লক্লি। য়ূমলোন্নরিবা লৈবাক্লা অমসুং লৈমিন্নরিবা ষ্টেটশিংনা মায়কৈ খুদিংদা খোপচিল্লি। ইরমদমসিদা খুন্দারিবা ইরৈচাশিংদি কংলৈপাক্কী বাউন্দরি ময়েক শেংনা খঙলিবনি। খুলশিংদুদা লৈরিবা মখোয়গী অচুম্বদু ময়েক শেংনা থম্বীয়ু। কংলৈপাক্কী লমদি বিন্দু অমা ফাওবা মাঙহল্লোইদবনি। লৈবাক অমগা লৈবাক অমগগী বাউন্দরি অসি মপুগী খূৎশেম - চীং, পাৎ, তুরেলনচিংবনা শেম্লম্বা ঙাক্তনি। সিমেন্টগী বোর্দর পিল্লর হোংদোক হোংজিন তৌবা য়াবসি খূৎশেমগী বোর্দরনি। লেংদনা লৈহৌগদৌরিবসি ইরমদম অসিনি। ঐখোয় পুম্নমক নোংমা নৎত্রগা নোংমদি পুন্সি লোইখিগদৌবা ঙাক্তনি। অসুম্না মতিক চাখিদ্রবা মীওই কয়ানা ময়ায় তাংবলদা মফম মরাং খঙদনা মতম লেল্লম্বদগী অশোয়বা পুম্নমকসিনা তুংগী মীরোলদা ৱাহল্লিবনি।

হেক পোকপদগীনা পুন্সি লোইবা ফাওবদা পাঙথোক্লিবা লাইনীং লাইশোন পুম্নমকসি মীতোপকী মতৌ তম্বদগী মফম মরাং খঙখিদরে। খুন্নাইসিগী চপ চাবা চৎন-কাঙলোন অমমম, হীরম খুদিংগী থম্ফম থোকই। মীতোপকী মতৌ তম্লগা, মানা মানা তৌনীং-তৌনীংবা য়াফম থোক্তে। ইরমদম অসিদা চৎনরম্বা হীরম খুদিংগী চৎন-পথাপ অদু ঐখোয় পুম্নমক্লা ঙাক্তুনা চৎকদৌরিবনি। মীতোপকী মতৌ তমলোইসি। কংলৈপাকপু নুংশিদ্রগনা ইরমদম অসি থাদোক্লগা মীরমদা মীখা পোল্লগা হিংলুবা তাবনি।

মীতোপকী লাইনীং লাইশোন মফম মরাং খঙদনা মতৌ তম্লুবদগী হৌজিক্কী মীরোল অমসুং মতুংগী মীরোলদা অৱাবগী চৈথেং পীরি। ইনাৎ মাঙহনখিবদগীনি ঙসি ওইরিবা খুন্নাই অসি। করিগীদমক ইশাগী হান্না লৈজরম্বা লাইনীংবু লংথোক্লগা মফম মরাং খঙদবা, ৱাহম্থোক খঙদ্রবা মীরোলগী লাইনীংবু খুন্নাইসিগী লাইনীং ওইগদৌবনি হায়না ৱারেপ লৌখ্রিবনো? মসিবু ৱাখল মুন্না খনবা, মতিক চাবা মীগী খুদমনি হায়না লৌবা য়ারিবরা?

সরক্তবু মীতোপকী লাই মশেলগী চেন চোংদুনা শান্নবা, নুংশি-নুংওনগী ৱাহম্থোক ময়েক শেংদবা ঈশৈ শক্লি। ইরমদম অসিগী ইরৈচাশিংনা হিন্দি, সংস্কৃটকী স্লোকশিংদুগী ৱাহম্থোক খঙলিবরা? ৱাহম্থোক খঙদবা লাইনীংবু ঐখোয়না করম্না চৎকনি। কৎলিবদুগী মহয় কৈদৌনুংদা ফংলরোই।

লাইনীংগী মীংদা মীংচৎ মাঙবা থবক অমত্তা পাঙথোকপীগনু। কা হেনবা থবক অমত্তা পাঙথোকলোইসি। অঙম অঙম্বা কৎচসনু। লাইনীংগী, ইনাৎকী থৌরমশিংদি ঈংনা চিক্লা পাঙথোকসি। পব্লিক এনাউন্সমেন্ট সিষ্টম হায়বদি মাইক পান্দুনা কনাদসু অয়েৎপী পীরোইসি। মীয়ামগী চৎথোক চৎশিন্দা অকায়বা থম্লোইসি। ইনাৎকী থৌরম হায়বসি পুকচেল শেংনা তাইবঙ মপুবু ইরাৎ পুজা পাঙথোকচবদুনি। ইথক ইরাংগী, মীৎকী কুম্মৈ নত্তে। শেংখ্রবা থম্মোয়গী নীজবনি। মখোল থোকনীংঙাই লৈতে।

ইনাৎকী থৌরম পাঙথোকপীরিবা ইরৈচাশিংগী কথোকপগী পুকচেল অমা চঙই। অঙম অঙম কৎচবদা অয়াম-য়ামদা থিবীগনু। লৈত-লায়রবনা মশীং হেনবা খুন্নাইনি। হৈথরিবা ধর্ম্ম-কর্ম্মগী থৌরমশিংদুদি কংলৈপাক্কী ইনাৎকী লাইনীং লাইশোন নত্তে।

ঐখোয় পুম্নমক্লা মুন্না ৱাখল খল্লগা মতুংগী মীরোলশিংদা য়েলহৌঙৈদগী চৎনরকপা পুম্নমক্তু মথং মথং তম্বীনবা অমসুং তমহৌনবা থম্মোয় শেংনা হোৎনরমসি। অখঙ অহৈদগী চৎন-পথাপ অদু তমহৌসি। থেংলবসু থেংনা ইশাগী হৌরকফমসি কাউরোইসি।

ঙসি খুন্নাই অসিদা শোয়রিবা পুম্নমকসি লাইনীং-লাইশোন শোয়বদগী থোক্লিবা ঙাক্তনি। ইনাৎ শোয়রবনিনা পুন্সিগী থৌরম খুদিংদসু শোয়খ্রবনি। মীয়াম তান্নরগা অশোয়বশিংসি খরা খরতা ওইরবসু তপ্পা তপ্পা চুমথোক্লমসি। মথং-মথং ইজরক্কে - পোলিটিকেল ইস্যু, সোসল, ইকনমিক্স প্রোব্লেমশিং, পুল্লপ খন্নসি ঐখোয় পুম্নমক্লা। ●

সেপ্টেম্বর ৩০- ইন্টরনেসনেল ত্রান্সলেসন দে, ২০২২- নুমীৎ অসিগী মরু ওইবা

- তোংব্রম অমরজিৎ -

লোন হায়বসি লৈরবনা মীওইবা খুন্নাইদা মসিগী মতেংনা মপাল নাইদ্রবা লৌশিংগী জ্ঞান পীদুনা লাক্লি অমসুং মীওইবনা ঙসি ফাওবদা চাউখৎপগী লম্বেলদা লাক্লিবা অসিদা লোনগী তোঙান তোঙানবা মীদিয়মদা মীওই বিলিয়ন কয়ানা ঈ-পাউ ফাওনদুনা লল্লোন-ইতিক তৌনরি। লৈবাক মশেল মরক্তা অফবা মরী শেমগৎপদা অমসুং কুতনিতিগী ওইবা ৱাফম লাকপদা ত্রান্সলেসন অমসুং ত্রান্সলেটরশিংনা চাউরবা থৌদাং লৌদুনা লাক্লি। খ্বাইদগী নৌনা ফংবা দেটাদা হৌজিক মালেমসিদা ঙাঙনরিবা লোন অসি পুন্না ৭,১৫১নি। অসিগুম্বা অহিংবা লোন হায়বদি হৌজিক হৌজিক ঙাঙনরিবা লোনগী মশীং অসিদা চাউরাক্লা চাদা ৮০দি মীপায়নিংঙাই ওইরে হায়বগী পাউদম অমসু লাক্লি। লোয়লম মপুগী লোন অমসু ওইরিবা ইংলিস লোন অসিনা মালেমদা খ্বাইদগী মশীং য়াম্না ঙাঙনবা লোন অমসু ওইরি। চাউরাক্লা বিলিয়ন ১.৪ মীওইনা ইংলিস লোন অসি শীজিন্নরি। মরুওইবা লাইরিক কয়া, অর্কাইবেল মেটরিএলশিং, দোক্যুমেন্টেটসনগী ৱাফম লাকপদা ইংলিস হায়রিবা লোন অসিদা ফোঙনবা অমসুং থমজিন্নবা হোৎনরি। নোভেল প্রাইজ, বুকর প্রাইজ ফাওবা ইংলিসতা ত্রান্সলেসন তৌরবা অদুগুম্বা লিটরেরি ৱার্ক অদুদা ঈকায় খুম্নবা পীরি। অদুবু অপীকপা ফুরুপ/কাঙলুপশিংনা শীজিন্নবা ঙাঙনবা লোনশিংদি অসিগুম্বা অচৌবা ফুরুপশিংনা ঙাঙনবা দোমিনেন্ট ওইবা অমসুং ইনবা লোন অসিদা মহৈ-মশিন তম্বা অমসুং ঙাঙবা নৎত্রবদি খুদোংচাবা ফংবা ৱাৎপা মরম্না মশাগী লোন অদু তুংদা থম্লম্বা নত্তনা পাম্বৈ লৈতবা য়াওদবা নত্তে। তৌইগুম্বসুং ত্রান্সলেসন হায়বা অমা লৈবনিনা লোন অমদা লৈরিবা নোলেজ কয়া অদু মপুং ওইবা মীয়াম্না খঙনবা অমসুং শীজিন্নবা লোন অমদা ত্রান্সলেসন তৌরগদি পুম্নমক খঙমিন্নবগী খুদোংচাবা অমদি পীরি। মালেমসিদা খ্বাইদগী মী মশীং য়াম্না ঙাঙনরিবা লোন অসি ইংলিসনা ওইরি। মসিদা মীওই ১,১৩২ মিলিয়ননা ঙাঙনরি। অনীশুবদা মেন্দারিন ঙাঙবা মীওইনা ১,১১৭নি অদুগা হিন্দী লোন ঙাঙলিবা অসিনা মিলিয়ন ৬১৫নি। ইংলিস লোন অসিমক মালেমসিদা লৈরিবা মীওই বিলিয়ন কয়াগী ফাওনলোনসু ওইরি। অদুনা লোন অসিদা নোলেজ টেক্স কয়াদি চাউরবা অমসুং মমিং লৈরবা ইন্সটিট্যুসন কয়াদা মহৈরোয়শিংদা তাকপী তম্বীবগী মেদিয়মসু ওইরি। অদুনা ইংলিস লোন অসিসু খঙদবদি ইয়ামক য়াদ্রি। মরমদি নুমীৎ খূদিং ফোঙনরিবা রিজনল ন্যুজপেপর ফাওবা ইংলিসতা য়াম্না ফোঙনরি অমসুং ইনরি। ইংলিস লোননা ওফিসল লেংখ্বেজ ওইবা ষ্টেট কয়া অমদি লৈবাক কয়াসু লৈরি।

ইন্টরনেসনেল ত্রান্সলেসন দে, ২০২২গী থীম অসিমকসু এ ৱর্ল্ড ৱিদাউট বেরিয়র হায়বদি পল য়াওদবা মালেম অমা হায়বনি। অথিংবা, অপনবা লৈতনা মনিং তম্না লোন অমনা অমদগী তমদুনা খঙনিংবা কয়া খঙনবা অমসুং লৌশিংগী পূক্কৈ হেনগৎনবা হোৎনবা মতম অদুনা লাকপদা লোন হন্দোকপগী শিনফমদা লৈবা লেংখ্বেজ প্রোফেসনেলশিংনা করি করম্বা থৌদাং লৌরি হায়বসি পুম্নমক্লা খঙমিন্নবা মথৌ তাই। নুমীৎ খূদিং পাউচে পুথোকপদা ত্রান্সলেটরশিংনা লৌরিবা থৌদাং অদুক্কী মতিক চাউখ্রে। মাগী মাগী রিজনল লেংখ্বেজদা মালেমগী ওইবা ঈ-পাউ কয়া খুদক্তা ত্রান্সলেসন তৌদুনা কান্নরবা ঈ-পাউ কয়া পীরিবসি মসিবু নীংশিংবা নুমীৎ অদুনি ইন্টরনেসনেল ত্রান্সলেসন দে নুমীৎ অসিদা মরুওইনা পাঙথোক্লরিবা থৌরম অসি। মালেমসিদা তোঙান তোঙানবা কম্পেনিদা ইন্দষ্ট্রিদা অমদি হীরম কয়াদা ত্রান্সলেটর ওইনা থবক তৌদুনা মরুওইবা ঈ-পাউ কয়া মালেমগী মীশিং খ্বাইদগী য়াম্বদগী হৌরগা মশীং লিক্লা ঙাঙনবা লোন খূদিংমক্তা লাইরিক কয়া অতৈ কান্নরবা মচাক কয়া সাইন্সতা, আর্টসতা, মেদিকেল লিটরেচরদা অসিনচিংবা হীরম কয়াদা ত্রান্সলেসন তৌরিবা থবক অসিদা মায়পুনদুনা হোৎনরিবা মীওইশিংবু ঈকায়খুম্নবা উৎপা নুমীৎ অদুনি ইন্টরনেসনেল ত্রান্সলেসন দে হায়রিবসি।

ইন্টরনেসনেল ত্রান্সলেসন দে অসি সেপ্টেম্বর ৩০দা করিগীদমক্তা পাঙথোক্লিবনো হায়বসি ত্রান্সলেটরশিংগী পেত্রোন সেন্ট ওইরিবা বাইবলবু গ্রিক অমসুং হিব্রুদগী লেটিনদা ত্রান্সলেসন তৌখিবা সেন্ট জেরোমনা লৈখিদবা নুমীৎ অদু নীংশিংবনি অমসুং ঈকায় খুম্নবা উৎনবনি। নুমীৎ অসি ইন্টরনেসনেল ফেদরেসন ওফ ত্রান্সলেটরনা কুমজা ১৯৯১দগী হৌনা নুমীৎ অসি নীংশিং থৌরম পাঙথোক্তুনা লাক্লি। মসিগী মতুংদা কুমজা ২০১৭তা য়ুনাইটেদ নেসন্সকী জেনরেল এসেমব্লীনা মে ২৪দা ৱারেপ অমা লৌদুনা সেপ্টেম্বর ৩০ মালেম শিনবা থুংবা ইন্টরনেসনেল দে পাঙথোক্লবা লাউথোকখি। অদুনা মালেমগী লৈবাক কয়াদা ত্রান্সলেসনগী লমদা থবক তৌরিবা অমদি খোরিরোলগী লূপশিংনা নুমীৎ অসি ঙসিদি পাক শন্না পাঙথোক্লরকপা হেনগৎলক্লি।

দিজিটেল এজ অসিদা মীওইবনা ফনা হৈ-শিংলে হায়না খন্দুনা মেছিন ত্রান্সলেসন, গুগল ত্রান্সলেসন অসিনচিংবা এপ্লিকেসন ময়াম অমা পুথোক্লবসু হৌজিকমক্কীদি য়াম্না ইক্কেরেট ওইনা ত্রান্সলেসন তৌবদা লম অসিদা এক্সপরিয়েন্স লৈরবা নত্তনা মেছিননা লোইনা মহুৎ শীনবা য়াদ্রি। ইন্দিয়াগুম্বা মীওই ফুরুপ কাঙলুপ য়াম্না লৈবা, লাইনিং-লাইশোল তোঙান তোঙানবা অমদি চৎনবী, থাজনবী ময়াম্না পুন্না লৈবা চাউরবা লৈবাক অমদা ত্রান্সলেটর অমসুং ত্রান্সলেসনগী থৌদাং অসি ওম্থোক্লসু চাউখ্রে। চাউখ্রবা লৈবাক অমসু ওইরিবা মীয়াম্না মীহুৎ খন্দুনা লৈঙাক্লিবা ইন্দিয়াদা ত্রান্সলেসন্না লৌরিবা থৌদাং অসি অমুক্তং কুপ্না নৈনবা অমা চঙলি ইন্টরনেসনল ত্রান্সলেসন দেনা লাকপদা। মরমদি মালেমদা দেমোক্রেসি চৎপা লৈবাকশিংগী মরক্তা ইন্দিয়াসু থোইদোক্লা য়াম্না পাৱর লৈখৎলক্লিবা লৈবাক অমনি। লৈবাক অসিগী কন্সটিট্যুসন অসিমক লৈরিবা মীওই মিলিয়ন কয়া অসিনা কয়া য়াম্না নীংথিজনা খঙলবগে হায়বসি হংনিংঙাই ওইরি। মরমদি হায়রিবা ইন্দিয়ন কন্সটিট্যুসন অসি ইন্দিয়াদা ঙাঙনরিবা লোন করম-করম্বদা ত্রান্সলেসন তৌরবগে হায়বসি হেক্তা লোইনা হায়না ঙম্লোই। নেসনেল ত্রান্সলেসন মিসননা লোনগা মরী লৈনবা মরুওইবা প্রোজেক্ট কয়াদি লেপ্তুনা পায়খৎলি হায়বা খঙনৈ। তৌইগুম্বসুং লোন ত্রান্সলেসন তৌবগা মরী লৈননা রিছার্স কয়া য়াম্না পায়খৎলবগে হায়বসিসু হংনিংঙাই ওইরি।

অমরোমদা নেসনেল একাদেমী ওফ লেট্টর্স, সাহিত্য একাদেমী ন্যু দেল্লীনা ইন্দিয়াগী ৮শুবা সেদ্যুলদা চল্লবা লোনশিংদা খোরিরোলগী পোথোক কয়া অমদি হিন্দীদা অমসুং ইংলিসতা ত্রান্সলেসন তৌদুনা ফজরবা খোরিরোলগী পূক্কৈ অমা শেমগৎনবা হোৎনদুনা থবক কয়া পায়খৎলি। মণিপুরদসু সাহিত্য থৌপাংলূপ শাথৌলূপনা ইন্টরনেসনেল ত্রান্সলেসন দে অসি ২০১২দগী পাঙথোক্তুনা লাকখি। নুমীৎ অসিদা মণিপুর য়ুনিভর্সিটিদা ইংলিস দিপার্টমেন্টনা প্রোফেসর ওইরিবা থৌনাওজম রতনকুমারদা মহাক্লা শক্লাইরবা অইবা নোংথোম্বম কুঞ্জমুহোনগী ইলিসা অমগী মহাওবু ইংলিসতা ত্রান্সলেসন তৌবা অমদি লাইশ্রম সমরেন্দ্রগী শৈরেং খুল অমগী ৱারীবু ইংলিসতা হন্দোক্তুনা পুথোকখিবা অমসুং ত্রান্সলেসনগী লমদা থবক কয়া লেপ্তুনা পায়খৎলিবা থবকশিংদা শকখঙবা অমসুং ঈকায় খুম্নবা উৎপা ওইনা সর্দা ত্রান্সলেসন এৱার্দ পীখিবনি। অসুম্না খোরিরোলদা লমদম অসিগী শক্লাইরবা ত্রান্সলেটর অমদি সাহিত্যকার কয়াবু লেপ্তুনা পূক্লিং থৌগৎতুনা সর্দা ত্রান্সলেসন এৱার্দ পীখি। শক্লাইরবা অইবশিং অমসুং ত্রান্সলেটরশিং অদুগী মনুংদা তায়েঞ্জম বিজয়কুমার, রোবিন এস ঙাঙোম, এম য়ুগী ইংলিস এন্দ কলচরেল ষ্টদিস দিপার্টমেন্টকী প্রোফেসর মোইরাংথেম মনি মৈতৈ অসিনচিংবা অইবা অমসুং ত্রান্সলেটরশিংদা ত্রান্সলেসনগী মনা কয়া শাথৌলূপনা পীদুনা লাকখি। মসিগী মতুং তারকপদসু নোংথোম্বম কুঞ্জমুহোন ত্রান্সলেসন প্রাইজ হায়দুনা ত্রান্সলেটর ওইরিবা বি এস রাজকুমারদা অমসুং অরিবম কুমার শর্ম্মদা লেমজনিংঙাই ওইরবা ত্রান্সলেসনগী মনা অসি পীদুনা লাক্লি।

সাহিত্য একাদেমীনসু চহী খূদিংগী ত্রান্সলেসনগী প্রাইজ অসি ইন্দিয়ন কন্সটিট্যুসন্না শকখঙলবা লোন ২৪দা লৈরিবা অইবশিংনা মখোয়না মখোয়গী মমালোনদা অতোপ্পা লোনগী ফজবা লিটরেরি ৱার্কশিং ত্রান্সলেসন তৌবদা পীদুনা লাক্লি। অসিগুম্বা ত্রান্সলেসন প্রাইজ অসিনা অইবশিং অমসুং লোন হন্দোকপগী শিনফমদা থবক তৌরিবা মীওইশিংনা থৌনা অমদি হাপ্লি হায়বা য়াই। নাকল অমরোমদা অসিগুম্বা থৌওং অসিনা তোঙান তোঙানবা লোন, কলচর, ট্রেদিসন অমসুং পুন্সি মহিংগী মরমদা হেন্না খঙনবা অমসুং হেন্না নকশিন্নবগী তাঞ্জা অমসু পীদুনা লাক্লি।

ইন্টর্নেটকী চহীচাসিদা ঈ-পাউগী লমদা থবক তৌরিবা জর্নেলিষ্টশিংদা ত্রান্সলেসন হায়রিবা লম অসিদা থৌরিবা মপাল নাইদ্রবা থৌদাং অসিবুসু শীংথাবা অমদি শকখঙবা মতম য়ৌরে হায়না খল্লি। টিভিদা, রেদিওদা অমসুং মীদিয়া হাউসশিংদা পাউমীশিংনা ত্রান্সলেটরশিংনা করি থবক তৌরি হায়বসিসু পুম্নমক্লা খঙবীফম থোকই। লোন হন্দোকপা হায়বসিমকসু ইরায় লায়বা থবক অমদি নত্তে। নাকল অমরোমদা মুন্না কুপ্না খম্বুরুরবদি। অমরোমদা লোন অনীমক হায়বদি সোর্স লেংখ্বেজ অমসুং টার্গেট লেংখ্বেজ অদু ফনা খঙদ্রবদি খুদোংথিনিংঙাই ওইবা অমসুং লান্না পাউ শন্দোকখিদুনা ফত্তবা রিজল্ট লাকপসু য়াওদবা নত্তে। লোন হন্দোকপগী থবক অসিমক লায়না লৌবা য়াদে হায়বদু ইন্টরনেসনেল ত্রান্সলেসন দেনা লাকপদা নৌহৌননা নীংশিহন্নিংই।

লোন অমদা অমসুং শীজিন্নরিবা ময়েকশিংদা লোন অদুবু ঙাঙলিবা শীজিন্নরিবা মীওই ফুরুপ/কাঙলুপশিং অদুগী আইদেন্টিটিসু য়াওদুনা অমসুং হিংদুনা চৎলি হায়বসিনি নীংশিংনিংঙাই ওইরিবসি। ●

ত্রাইবেল ফ্রীদম...

লামায় ১গী মখা...

নীংতম্লকপা চহী ৭৫ শুরকপগী লিশাং শিংনা পাঙথোরক্লিবা অজাদি কা অমৃট মহোটসবকী মনুং চন্না নেসনল দাইলোগ ওন ট্রাইবেল হিরোজ ইন ইন্দিয়াজ ফ্রিদম ষ্টুগলগী থৌরম অসি লৈবাক অসিদা লৈরিবা তোঙান তোঙানবা য়ুনিভর্সিটি ১২৫ দা পাঙথোক্লবা পান্দম থম্লি। মণিপুর য়ুনিভর্সিটিদা পাঙথোক্লিবা অসি থারগা হৌজিক ফাওবগী ওইনা য়ুনিভর্সিটি ৭০ দা থৌরম অসি পাঙথোকখ্রে।

নেসনল কম্মিসন ফোর সেদ্যুল্ড ত্রাইবসনা শীন্দুনা লৈবাক শীনবা থুংনা পাঙথোরক্লিবা থৌরম অসিগী পান্দমদি লৈবাক অসিগী ফ্রীদম ষ্টগলদা শরুক য়াখিবা অমসুং মপুন্সি কথোকখিবা ফ্রীদম ফাইটরশিংবু ত্রাইবেল ফুরুপশিংগী ইনখৎলক্লিবা নহারোলশিংদা ময়েক শেংনা খঙহন্নবনি হায়রি।

ঙসিগী থৌরম অদুদা মণিপুর য়ুনিভর্সিটিগী ভাইস চাঞ্চেল্লর প্রো. এন লোকেন্দ্রনা থৌরম মপু; এন সী এস টি, ন্যু দেল্লিগী জোইন্ট সেক্রেটরি কোম্থাং তৌথাং অমসুং অখিল ভারতিয়া ভনবাসি কলয়ান অশ্রমগী ভাইবভ সুরাংঙেনা অখন্নবা মীথুংশিং অমদি দিপার্টমেন্ট ওফ হিষ্টরি, ত্রিপুরা য়ুনিভর্সিটিগী প্রো. সুখেন্দু দেববর্মনা রিছোর্স পর্সন ওইনা শরুক য়াখি। অমদি থৌরম অসিগা মরী লৈননা কুকি নাৎকী ওইবা জগোয় অমসু মীয়াম মমাংদা খুদোল তমখি।

পাঞ্জাব নেশনল বৈঙ্ক punjab national bank

CIRCLE OFFICE, IMPHAL (899300), IMPHAL-795001, MANIPUR

PREMISES REQUIRED ON LEASE

Punjab National Bank requires, suitable ready built and well constructed hall type office accommodation having Carpet Area of around 560 sq ft on lease basis preferably in the ground / first floor/ second floor with good frontage and all facilities including adequate power and water connection in Kwakeithel Airport Road (at main road). Premises offered should have all clearance certificates from statutory authorities.

Prospective vendors/ Landlords holding ownership/ leasable rights or power to negotiate on behalf of the owners may collect the technical bid / price bid formats from Punjab National Bank, Circle Office Imphal, Kwakeithel Thokchom Leikai, Imphal during office hours from 30/09/2022 to 06/10/2022.

The bidders should submit their technical and price bid offers in two separate sealed envelopes super scribing "Technical / Price Bid for Offer of premises for Punjab National Bank, Circle Office (extension) and both the envelopes should be put inside a larger sealed envelope super scribing "Bid for Offer of premises for Punjab National Bank, Circle Office (extension)" and submit to the above mentioned address latest by 2:00 pm on 06/10/2022.

Technical Bids should be accompanied with photocopies of documents evidencing commercial use of the offered premises, title proof and copy of the sanctioned blue print plan etc. **Bids not containing separate envelope for Price Bids will be summarily rejected.**

The Technical Bids will be opened at 3:00 pm on 06/10/2022 at Circle Office, Imphal in presence of Bank's personnel and the representative of the bidders. No brokers or intermediaries will be entertained. Priority will be accorded to the property lease by the Public Sector Undertakings or Govt./ Semi-Govt bodies. Bank reserves the right to accept or reject the offers without assigning any reasons whatsoever.

SD/-
Chief Manager
Punjab National Bank
Contact No: 8414829417

HL-P/4296/30

ADVANCED COACHING INSTITUTE
FIRST COME FIRST SERVE BATCHES (EVENING)
4.30-7.50 PM/ 4.15– 7.40 PM
4.10-7.30pm 4.30 to 7.30 am
HSLC STUDENTS OF 2022 TOPPERS
OUR POSITION HOLDERS IN HSLC, CBSE & COHSEM EXAM
2nd Post DHANAJIT, 9th Post. SWATI, 10th Post' KHENILA, 11TH Post NEVIYA, 15th Post AVANTIKA, 16th Post SHAGEINGANBA, 17th Post BIDAYA, 17th Post KHENIKA, 17th Post KHENIJA, 7th post SNEHA, 9th post MALEM, 3RD Post. PARES, 24th Post TANU
SCIENCE
11 TH Post NEVI DITA, 4TH Post ROBINSON, 6TH Post SHAH MINHAZ, 8th Post. ANJU ANAND, 9th Post. THOUNGAMBA, 16th Post SAMANAN-
ARTS
3RD Post FIROJH., 7TH Post OBINKUMAR, 8th Post. PARITON, 8th Post. PARIHAN, 10th Post. SANATHOI, 5th Post SHARMELI, 5TH Post BERON, 8th Post. LINTHOINGAMBI, 10th Post. BRINDASHI
STATE BOARD (BOSEM & COHSEM)
REVISION CUM FOUNDATION X-XII
CLASS X-3rd OCT XII-5th OCT (Sc/Arts/Com)
LAST DATE OF FORM SUBMISSION : 30th SEPT
1st REVISION COURSE OF 55 DAYS X&XII
X-3rd NOV(BOSEM) XII- 3rd NOV (SC/ARTS)
LAST DATE OF FORM SUBMISSION : 20th OCT
CENTRAL BOARD (CBSE)
CBSE REVISION CUM FOUNDATION X-XII
CLASS X-5th OCT XII- 7th OCT
LAST DATE OF FORM SUBMISSION : 30th SEPT
HURRY LIMITED SEATS
REVISION COURSE OF 55 DAYS
X-2nd Nov XII- 4th Nov
Last Date of submission :20th OCT
ADMISSION OPEN FOR FOUNDATION COURSE(2023-24) OF CLASS X & XII STARTED FROM 2nd week of DECEMBER.
PROVIDED PRINTED STUDY MATERIALS ** SUNDAY MOCK TEST SERIES
SPECIAL CONCESSION for Govt. school & 85% & Above
For details visit office of NAGAMAPAL LAMABAM LEIKAI & KWAKEITHEL AKHAM LEIKAI BRANCH #9862992105
HL-B/7838/20/9-4/10

পাউচে অসিদা ফোঙজরিবা ৱারেংশিং অসিগী ৱাখল, মীৎয়েং অইবা মশা মশাগীনি। পাউচে অসিগী ৱাখল্লোন অমসুং মীৎয়েংগা থোইদোক্লা মরী লৈনদে।